

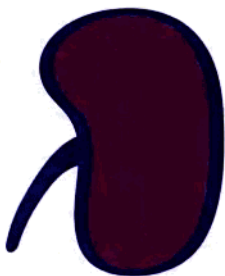


英汉
汉英

肾脏病学词汇

主编 李荣山

English-Chinese
Chinese-English Nephrology Vocabulary



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

主 编 李荣山
副主编 梁秀彬 于为民 赵 鹏
编 委 (按姓氏笔划)
于为民 任来成 刘新艳 李荣山
张武山 赵 鹏 梁秀彬 黄轶嵘
黄晓光

参编人员单位(按姓氏笔划):

于为民 山西医科大学第二医院
任来成 山西医科大学第二医院
刘新艳 山西医科大学第二医院
李荣山 山西医科大学第二医院
张武山 太原市中心医院
赵 鹏 太原铁路中心医院
梁秀彬 山西医科大学第二医院
黄轶嵘 山西医科大学第二医院
黄晓光 山西医科大学第二医院

前 言

中华肾脏病学会从 1980 年成立以来,学科发展非常迅速,从事肾脏病专业的工作人员不断增加,国际界的学术交流越来越多。为了更进一步推动肾脏病学的发展,方便广大肾脏病学者阅读外文图书和撰写英文文章,更加广泛地参与国际界的学术交流,我们编写了这本《英汉汉英肾脏病学词汇》。该书收录了肾脏病的解剖、生理、生化、病理、药理、内科、外科以及分子生物学等相关词汇 3000 余条,涉及肾脏病学相关领域。此书适用于从事肾脏病医、教、研的各级各类人员和广大实习医师。由于编者水平有限,书中难免会出现错误,欢迎广大读者提出宝贵意见。

本书在编辑过程中得到了科学出版社卢祥之副总编辑,山西医科大学分子生物学研究生王培刚和留学美国的聂蓉同学的大力帮助,在此谨向他们表示诚挚的谢意。

编 者

一九九九年一月于太原

使用 说明

这本词汇集共分三部分，即英汉部分、汉英部分、词汇缩写部分。全部词条按英文字母顺序编排，便于广大读者查找。具体说明如下：

1. 英汉部分：按英文字母顺序依次排列，查阅方法与普通字典相同。如查找“renal”可按顺序先找“r”，再依次找“e”“n”“a”“l”，即可找到“renal”，汉语为“肾脏”。

2. 汉英部分，按汉语拼音字母顺序排列，如查找“膀胱”拼音为（pang guang），可先查“p”，然后按拼音顺序即可查到“膀胱”，英文为“bladder”。

3. 词汇缩写部分：仍然按英文字母顺序排列，查到缩写词即可知原文，查找方法同英汉部分。

目 录

一、英汉部分.....	(1)
二、汉英部分.....	(121)
三、缩写.....	(243)

一、英汉部分

[A]

AA amyloid [protein]	淀粉样的(蛋白)
abacterial	非细菌性的, 无菌的
abacterial pyuria	无菌性脓尿
Abbott solution	艾波特式液
abdominal nephrectomy	经腹肾切除
abdominocentesis	腹腔穿刺
accelerated diffusion	加速扩散
accelerated hypertension	急进型高血压
accidental albuminuria	偶发性蛋白尿
acetate dialysis	醋酸透析
acetate intolerance	醋酸不耐症
acetazolamide	乙酰唑胺(利尿药, 为碳酸酐酶抑制剂, 能导致眼内压下降, 可治疗青光眼.)
aceton body	酮体
acetonemia	丙酮血症
acetonuria	丙酮尿
acid-base balance(equilibrium)	酸碱平衡
acid-base effect	酸碱效应
acid-base loading test	酸碱负荷实验
acid-base map	酸碱平衡图
acid-base metabolism	酸碱代谢
acidemia	酸血症
acid excretion	酸排泄
acid hydrolase deficiency	酸性水解酶缺乏症
acidification	酸化

一、英汉部分

acidifying ability	酸化能力
acidifying diuretic	酸化性利尿剂
acidosis	酸中毒
aciduria	酸性尿
acquired cystic kidney disease <ACKD>	获得性囊性肾病
acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)	获得性免疫缺陷综合征 (爱滋病)
acquired nephrogenic (nephrogenous) diabetes insipidus	获得性肾原性尿崩症
action potential	动作电位
activated charcoal (carbon)	活性炭
activated partial thromboplastin time <APTT>	活化部分凝血活酶时间
activated whole blood clotting (coagulation) time <ACT>	活化全血凝固时间
active Heymann nephritis	活动性海曼肾炎
active reabsorption	主动重吸收
active secretion	主动分泌
active transport	主动转运
active vitamin D	活性维生素 D
acute [glomerulo] nephritis <AGN>	急性肾小球肾炎
acute hemorrhagic cystitis	急性出血性膀胱炎
acute nephritic syndrome	急性肾炎综合征
acute oliguric renal failure	急性少尿性肾衰
acute polyuric (non-oliguric) renal failure	急性多尿性肾衰

acute postinfectious glomerulonephritis	急性感染后肾小球肾炎
acute poststreptococcal glomerulonephritis <APSGN>	急性链球菌感染后肾 小球肾炎
acute pyelonephritis	急性肾盂肾炎
acute recurrent rhabdomyolysis	急性复发性横纹肌溶解(症)
acute renal failure (insufficiency) <ARF>	急性肾衰(肾功能不全)
acute [renal transplant] rejection	急性(肾移植)排斥反应
acute serum sickness nephritis	急性血清病肾炎
acute tubular necrosis <ATN>	急性肾小管坏死
acute [tubulo] interstitial nephritis <AIN>	急性(肾小管)间质性肾炎
acute vasomotor nephropathy	急性血管舒缩性肾病
Addis count	艾迪氏计数
adenylate cyclase	腺嘌呤环化酶
adequacy of dialysis	最适透析
adherent capsule	粘连性包曼氏囊
adhesion	粘连
adhesive	粘连性
adipsia	不渴症,渴感缺乏症
adjuvant	辅助的, 佐剂
adjuvant disease	相关性疾病
adrenal hyperplasia	肾上腺增生症
adrenal hypertension	肾上腺性高血压
adrenal insufficiency	肾上腺功能不全
adrenal regeneration hypertension	肾上腺增生性高血压
adrenal steroid	肾上腺激素

一、英汉部分

adrenergic receptor	肾上腺素能(神经)受体
adrenergic stimulus	肾上腺素能刺激
adrenocortical steroid	肾上腺皮质激素
adrenocortropic hormone <ACTH>	促肾皮质激素
afferent arteriole	入球小动脉
afferent receptor	传入感受器
agenesis-dysplasia syndrome	发育不全-发育异常综合征
aglomerular kidney	无肾小球肾脏
agonist	主动肌 (拮抗肌对应) 显效药
AIDS nephropathy	爱滋病肾病
AL amyloid [protein]	淀粉样蛋白
albuminuria	蛋白尿
albuminuric retinitis	蛋白尿性视网膜炎
albuminuric retinopathy	蛋白尿性视网膜病
albumose	胨
albumosuria	胨尿
alc(k)aptonuria	尿黑酸尿
alcoholism	醇中毒
alcoholuria	醇尿
aldosterone	醛固酮
aldosterone escape	醛固酮漏出
aldosterone producing adenoma	醛固酮产生腺瘤
aldosterone receptor	醛固酮受体
aldosteronism	醛固酮增多症
alimentary albuminuria	饮食性蛋白尿
alimentary gly(u)cosuria	饮食性糖尿

alimentary proteinuria	饮食性蛋白尿
alkalemia	碱血症
alkaline phosphatase	碱性磷酸酶
alkaline tide	一过性碱性尿
alkali reserve	碱储备
alkalosis	碱中毒
alkaluria	碱尿
allergic hematuria	过敏性血尿
alloantibody	异体抗体
alloantigen	异体抗原
allograft	异体移植
allograft reaction	异体移植反应
allograft rejection	异体移植排斥
alloreactivity	异体反应性
α_1 -antitrypsin	α_1 -抗胰蛋白酶
α -ketoglutarate	α -戊二酮酸盐
Alport's syndrome	阿尔波特综合征
alternative pathway	交替旁路
aluminium nephrotoxicity	铝的肾毒性
Alwall dialyzer	阿威透析器
amanita phalloides nephropathy	菌属中毒性肾病
amiloride	氨氯吡咪
amino acid transport	氨基酸转运
aminoaciduria	氨基酸尿
aminogly(u)coside antibiotic	氨基糖甙类抗生素
ammoniogenesis	氨生成不全

一、英汉部分

amorphous	非结晶型
amyloid A<AA>protein	淀粉样蛋白
amyloid deposit	淀粉样沉积
amyloid fibril	淀粉样原纤维
amyloid kidney	淀粉样肾
amyloid light chain <AL> protein	淀粉样轻链蛋白
amyloidogenesis	淀粉样生成
amyloidosis	淀粉样变性
amyloid protein	淀粉样蛋白
analgesic abuse	镇痛药滥用
analgesic [drug]	镇痛药
analgesic nephropathy	镇痛药肾病
anaphylactic shock	过敏性休克
anaphylactoid purpura	过敏性紫癜
anaphylactoid purpura nephritis	紫癜性肾炎
anaphylaxis	过敏反应
anasarca	全身性水肿
anastomosis	吻合术
aneurysm	动脉瘤
angi[i]tis	血管炎
angiography	血管造影
angiokeratoma corporis diffusum	血管角质瘤
angiomyolipoma	血管肌脂肪瘤
angioplasty	血管成形术
angiotensin	血管紧张素
angiotensinase	血管紧张素酶

angiotensin converting enzyme	血管紧张素转换酶
angiotensin converting enzyme inhibitor <ACEI>	血管紧张素转换酶抑制剂
angiotensinogen	血管紧张素原
angiotensin II analog[ue]	血管紧张素 II 相似物
angiotensin II receptor	血管紧张素 II 受体
anion	阴离子
anionic site	阴离子电位
antacid	抗酸药
anion gap <AG>	阴离子间隙
anion transport	阴离子转移
antagonist	拮抗剂
antialveolar basement membrane antibody	抗肺泡基底膜抗体
antibacterial drug (agent)	抗生素
antibasement membrane antibody disease	抗基底膜抗体病
antibiotic	抗生素的
antibody <Ab>	抗体
antibody coated bacteria [test] <ACB>	抗体被覆细菌(实验)
antibody titer	抗体滴度
antibody valence	抗体效价
anticoagulant drug	抗凝剂
anticoagulant therapy	抗凝治疗
anticomplementary	抗补体性的(的)
antidiuresis	抗利尿
antidiuretic activity	抗利尿作用
antidiuretic hormone <ADH>	抗利尿激素

antidiuretic hormone antagonist	抗利尿激素拮抗剂
antidiuretic hormone receptor	抗利尿激素受体
antigen <Ag>	抗原
antigen-antibody complex	抗原抗体复合物
antigen-antibody reaction	抗原抗体反应
antigen-binding capacity	抗原结合力
antigen-binding fragment <Fab>	抗原结合片段
antigen-binding receptor	抗原结合受体
antigen excess	抗原过剩
antigenic determinat	抗原决定簇
antigenicity	抗原性
antigenic processing	抗原作用
antigenic specificity	抗原特异性
antiglomerular basement membrane antibody <anti-GBM antibody>	抗肾小球基底膜抗体
antiglomerular basement membrane nephritis	抗肾小球基底膜抗体肾炎
antihypertensive	降压药
antihypertensive drug (agent)	降压药
antihypertensive therapy	降压疗法
antidiotypic response	抗遗传性反应
antiinflammatory agent	抗炎药物
antilymphocyte globulin <ALG>	抗淋巴细胞球蛋白
antilymphocyte serum <ALS>	抗淋巴细胞血清
antinuclear antibody <ANA>	抗核抗体
antiport	逆向传递

antiserum	抗血清
antistreptokinase <ASK>	抗链球菌激酶
antistreptolysin-O <ASLO>	抗链球菌凝毒素-O
antistreptolysin-O test	抗链球菌凝毒素-O 实验
α_1 -antithrombin-III deficiency	α_1 -抗凝血酶原 III 缺乏
antithymocyte globulin	抗胸腺细胞蛋白
α -antitrypsin deficiency	α -抗胰蛋白酶缺乏
antitubular basement membrane	抗小管基底膜抗体
antibody <anti-TBM antibody>	
antitubular basement membrane	抗小管基底膜(抗体)肾炎
[antibody] nephritis	
anuria	无尿
aortitis syndrome	大动脉炎综合征
apatite	磷灰石
apatite stone	磷灰石
apical [cell] membrane	顶侧(细胞)膜
aplasia	发育不全
aplastic kidney	肾发育不全
arcade	弓形组织
arcuate artery	弓状动脉
arcuate vein	弓状静脉
area cribrosa	筛状视野
argininosuccinic aciduria	精氨酸琥珀酸尿
argyria	银中毒
argyrophilic deposit	嗜银沉着
arsenic nephrotoxicity	砷的肾毒性

一、英汉部分

arterial (arteriosclerotic) nephrosclerosis	动脉(硬化)性肾(硬化)症
arterial embolization	动脉栓塞术
arterial intimal fibroelastosis	动脉内膜纤维化
arterial line	动脉侧
arterial volume	动脉容量
arteritis	动脉炎
arteriolar(arteriolosclerotic) nephrosclerosis	细动脉(硬化)性肾(硬化)症
arteriola recta	直细动脉
arteriolar necrosis	小动脉坏死
arteriole	小动脉
arteriolitis	小动脉炎
arteriolonecrosis	小动脉坏死
arteriolosclerosis	小动脉硬化
arteriosclerosis	动脉硬化
arteriosclerotic contracted kidney	动脉硬化性萎缩肾
arteriosclerotic kidney	动脉硬化肾
arteriopathy	动脉病变
arteriovenous anastomosis	动静脉吻合
arteriovenous shunt	动静脉短路
arteriovenous fistula <A-V fistula>	动静脉瘘
Arthus phenomenon	阿图斯氏现象
Arthus reaction	阿图斯氏反应
artificial kidney <AK>	人工肾
artificial membrane	人工膜
artificial organ	人工器官
ascending limb of Pfenle's loop	亨勒氏襻(髓襻)的升支

ascending thin limb <ATL>	升支细段
ascending vasa recta	上行直血管
ascites	腹水
ascites pump	腹水泵
aseptic	无菌(性)的
aseptic pyuria	无菌性脓尿
Ask-Upmark kidney	节段性肾发育不全
aspartylglucosaminuria	天门冬氨酸葡萄糖尿症
asterixis	姿势保持不能(也称扑翼样震颤)
asymptomatic bacteriuria	无症状性菌尿
asymptomatic hematuria	无症状性血尿
asymptomatic intermittent proteinuria	无症状性间断性蛋白尿
asymptomatic persistent proteinuria	无症状性持续性蛋白尿
asymptomatic proteinuria	无症状性蛋白尿
atheroembolic renal disease	粥样梗塞性肾病
atherosclerosis	粥样硬化
athletic proteinuria	运动性蛋白尿
atonic bladder	松弛性膀胱
atopic hypersensitivity	特异性过敏症
atopic reaction	特异性反应
atrial baroreceptor	房性压力感受器
atrial natriuretic factor <ANF>	心房利钠因子
atrial natriuretic hormone	心房性利钠激素
atrial natriuretic [poly]peptide <ANP>	心房利钠多肽
atrophic kidney	萎缩肾